



活堅公司 WATKINS PRODUCTS
 家庭合用各種醫藥化妝品名目太多不能備錄價目表印備諸君函索如命奉上 (域埠與利公司代理) 總代理雲埠周永年特啓
 Chow Winnig 499 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

萬福人參精滋補藥酒 每樽十二安士
萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫
萬福止痛膏 消皮膚百毒每樽壹元
補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫
 人參露(原庄)安士三元 滑鐵藥片每樽 五毫
 止咳藥水十一安士壹元 萬應普濟水安士六毫
 傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五
 土茯苓清血毒藥水 十一安士壹元
 鐵打風濕內服外搽 藥水十一安士壹元



李福包醫皮膚百病限日痊愈
 此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
 諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
 此藥膏乃破天荒百發百中確係實效專治皮膚百病無一不之聖藥
 無論任何皮膚毒瘡毒血毒癩及紅雲血癬牛皮癬或遠年諸般頑癬疥
 癩小兒胎毒三角風等症每搽皮膚如有痕癢者搽此藥膏後效如神將此
 藥膏每日搽兩三次此藥膏後並無痛苦繼續搽數日內包能痊愈患
 處復原原狀一掃而光並無痕跡若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實
 驗之把握如無實效敢請大言
 諸君如賜函到購此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希為諒鑒
 本醫生醫務所寓哥林比街四號雲華旅館十八號房
 代理處 **金利源 國信公司** 總代理 **生源五大商店**
廣萬生 元發華棧 通訊處 **LEE FOOK**
 P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

恭頌皮膚良藥
 李福先生大鑒敬啟者前日由台處購來藥膏所說之方法採用果然
 所搽之處不久時候即全愈日後見覺患處不見癢也可知先生之藥膏其
 有功效弟本應早日修函多謝奈因事務繁忙故此遲遲也日後弟有機會出
 來云埠然後面謝願請 旅安 壹九四五年五月二號 弟黃照和敬啟

OGDEN'S VIRGINIA FINE CUT
 為吸煙而欲達到較實心計。
 請試用惡頓烟絲以自捲烟仔
 合而製者。易於捲。樂於吸

祖國新聞
 大批漢奸在滬宣判
 上海十五日通訊 上海高等法院昨午宣判漢奸數起案件
 王世良 為平涼路二五〇號敵滬軍軍事情報員 曾密告地下工
 作人員徐忠 致徐備受酷刑 案發由當局將王逮捕起訴 王文 通謀敵國圖謀反抗本國 充任有關軍事之職役 處有期徒刑五年 褫奪公權拾年
 方祖德 為吳淞敵憲兵隊汽車夫兼翻譯 昨判主文 通謀敵國圖謀反抗本國 充任有關軍事職役 處有期徒刑十二年 褫奪公權十年 全部財產沒收
 韓紹麟 係偽南京軍地隊信號兵 判處 處有期徒刑五年 褫奪公權五年
 馮金根 為偽定日本野野倉庫小工兼翻譯 由三民主義青年團予
 以拘捕 主文 通謀敵國圖謀反抗本國 充任有關軍事職役 處有期徒刑六年 褫奪公權六年
 鄧文賢 係寶山敵官撫班及特務機關翻譯 施輝耀為偽寶山縣警衛隊長 兩逆共同搜捕美英法各國及國人姓翻譯 致盟軍無法脫逃 仍被敵軍送回集中營 主文 鄧文賢通謀敵國圖謀反抗本國 充任有關軍事職役 處有期徒刑 財產沒收 施輝耀通謀敵國圖謀反抗本國 處有期徒刑十年
 沈章明 係偽偽偽偽偽偽偽偽班班長 沈召奎為該班班長 曾將該班茶館老闆朱德與夫婦逮捕毆打 乃經朱德與告發提控抗本國 主文 沈章明通謀敵國圖謀反抗本國 處無期徒刑 褫奪公權終身 全部財產沒收 沈召奎管轄錯誤 移送上海地方法院辦理

百子會股票聲明啟事
 啟者弟等前做雲華旅館公所實業部百子會份額之股票因不慎遺失茲特登報聲明即向實業部領回本息以清手續日後如有持股票者為枯紙特此聲明以免後論
 劉孔燕 關國興 關國興
 關國安 關國俊 關國貞
 關國鏡 關邦秋 關齊長全啟
 松爾爾崇康 (順德) 關炳
 關煜林 張山鏡

汝是否年老衰弱
 凡男界年輪由六十而精神不振者最合服本號之特製「戒草丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童之功於迅速期間能精神振奮意志一新有此如青年時加倍強健氣力前後復者兩人 小盒二元 大盒五元
 如蒙賜顧 藥費先惠
 PARIS CO.
 312x McIntyre Block
 Winnipeg, Man.

聯合運送公司
 UNITED TRANSFER CO.
 26 E. Pender St. MA. 3527
 Vancouver, B.C. 2050
 啟者本公司接
 車大小貨物傢
 私行李快捷妥
 當如蒙光顧隨
 時應命
 兼有煤炭發行
 本公司設在永生對面
 司理人 林普安謹啟

新補丸 每樽壹百粒
 十六元六五
 ORCHISTERONE
 此丸有寧神壯筋活絡
 之奇效為男子獨一無
 二之補品請向下列藥
 材舖購買或郵寄亦可
 Cunnigham Drug Stores
 83 East Hastings St.
 Vancouver, B.C.
 又有支行在九十五號街市定街西
懇寧坎藥材舖啟

紅日已西沉
 本總理與各同事們所
 以能自告慰者因本工
 廠對於聯軍勝
 利有莫
 大之貢
 獻蓋本
 公司在雲埠產
 出之酒精用以
 製造無烟火藥及其他
 必需的戰用品其數
 量較加拿大任何一間
 工廠所產出為多

要需之業工乃酒火
 UNITED DISTILLERS LIMITED

STATE THEATRE
 142 E. Hastings
 院戲的斯
 常映兩部片最近新聞片
 每逢星期日中夜及星期四
 換戲 (舞台人戲)
 (閉日) 每日三場
 星期六每日四場
 歡迎華友光顧

煤炭發售
快捷送到
瑪普煤炭公司啟
 MARPOLE COAL CO.
 1001 Main St. MA. 7331
 Vancouver, B.C.

裕德記
 YEE LUN ARK KEE LTD.,
 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
 Victoria, B. C.
 大宗辦到發行
 揀手大敏肚
 大埠蝦米仔
 靚爽生南薑
 花旗淡春干
 花旗新綠豆
 土庄各抽油
 土產各咸料
 四時鮮瓜菜

天香馳名抽油之一
 色味均佳，
 最宜餐館之
 用。價錢雖
 好，無愧天
 香出品。
 夠好，夠香
 又平，又靚
 歡迎批發
 價錢另議

天香出品
 雙老抽油 豆豉 調味粉 豆
 頭原抽 蠔油 蘇梅醬 豆
 生晒原抽 蠔油 蘇梅醬 (時)
 銀絲麵 蠔油 海鮮醬 菜干

罐頭豆腐 最宜寄埠
雲埠天香醬園主人啟

Canadian Soya Industries
 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
 Telephone HASTINGS 3788

夾萬出賣
 此物適合辦事室及家庭用的小觀夾
 萬。極得顧客滿意
 刻下所存無多。
 如蒙光顧請來參觀
 Ford Fletcher Safe Works
 330 W. Cordova St.

義泰公司莊
 G. HIGH CO.
 500 Main St. Vancouver, B.C.
 三十六黨秘三毫 惡虎黨 四毫
 福爾摩斯自殺八毫 密約 四毫
 巾幗英雄傳 三毫 夜光珠 四毫
 綠林紅粉記 八毫 紅線女俠四毫
 實用養雞要訣七毫 血衣奇冤四毫
 實用養蜂全書五毫 養魚全書二元
 實用養牛全書二元 養牛全書二元
 實用養蜂學 壹元 養家全書二元
 遊戲全書 男女快活世界 壹元

重新廣告
 本旅館新入接手續業
 大加改良煥然一新
 舍通爽汽爐溫暖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷備極隨
 特別歡迎
東亞旅館
 TUNG AH ROOMS
 101 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 電話 PA. 5080
 司理人 余統全 啟

驗方新編縮每部五
 此書內各藥方非常實效此方新編乃由香港東華醫院上海廣隆會館廣
 州市廣濟醫院各醫士參考編印成書高十寸半闊六寸共有壹百三十六頁
 字體玲瓏又夠大個是一良好醫書 ●代售華僑評論月刊每册二毛五
 請買中央美術教授張書旂名畫
 ▲四季山水每幅三元二毛五
 ▲孔雀伴葩每幅一元七毛五
 ▲綠柳飛燕每幅一元七毛五
 ▲春天鷺鷥每幅一元七毛五
 如每次買齊此四種特平沽八元包足寄費
 ●賣粘晒洗粘帽工作好舖在卡路街第三二八號
 Leong Ding Bong 328 Central St. Vancouver, B.C. 雲埠鑒定邦報周舖店啟

龍腦油
 龍腦油主治效能列下
 四時感冒 頭暈眼花 傷風鼻塞 食滯飽脹
 中風中痰 霍亂吐瀉 腸胃絞痛 痧症時疫
 頭痛刺痛 風火牙痛 風濕麻痺 四肢困倦
 舟車暈浪 風寒咳嗽 皮膚瘙癢 疥癬疥節
 蛇虫咬傷 跌打腫痛 腰骨痠痛 無名腫毒
 治症甚多 不能盡錄 外搽內服 應驗如神
 價目大號七毫五 二號四毫五 三號三毫五

平安茶
 平安茶一服試用
 志在宣傳良藥每份限取
 一份。此券限十一月廿
 號以前使用有效。
 不用 Eng Chow Co.
 寫信 103 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 當即寄奉
 鐵盒龍腦油一盅加贈
 平安茶一服試用

平安茶
 驅寒止咳葯膏 每盒三毫五
 綠色止痛濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五
 真正原庄白樹油 每樽二毫五
 天寶堂如意油 每樽二毫五
 殺蠅仔葯粉 每打四元

茵陳葯酒 大樽壹元 小樽五毫五
普救濟眾水 五十庄每 盒五元四
止痛必靈丹 每打壹元
補瀉丸 每樽五毫

雲埠五洲大藥房啟
 ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.